

**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА
КАТЕДРА СВЯТОЇ СОФІЇ**

ВОСКРЕСНИЙ БЮЛЕТЕНЬ

Неділя, 27-го січня, 2019 р.



**ST. SOPHIE UKRAINIAN
ORTHODOX CATHEDRAL
RESURRECTION NEWSLETTER**

Sunday, January 27th, 2019

Настоятель парафії: Прот. о. Володимир Кушнір * **Parish Priest:** Very Rev. Archpriest Volodymyr Kouchnir
тел/home tel: 514-727-2236 **моб/cell:** 514-947-2235 **email:** kouchnir.volodymyr@gmail.com

Голова парафіяльної ради: Симон Куклевський **Parish Council President:** Simon Kouklewsky
тел/tel: 514-983-3358 **email:** kouklewsky@gmail.com

Церковна адреса/Church Address: 6250 12th avenue, Montreal (Quebec) H1X 3A5
Вебсайт/Website: www.stSophieMontreal.com **email:** stsophiemontreal@gmail.com
Facebook: <https://www.facebook.com/groups/1654403361512288/>

**ВІТАЄМО ГОСТЕЙ ДО НАШОГО ХРАМУ
A WARM WELCOME TO ALL GUESTS AND VISITORS TO OUR COMMUNITY**

РОЗКЛАД ВОСКРЕСНИХ БОГОСЛУЖЕНЬ

Неділя, 27-го січня	35-та неділя після Тройці	Літургія 10:00 год. ранку
Неділя, 3-го лютого	35-та неділя після Тройці	Літургія 10:00 год. ранку
Неділя, 10-го лютого	Неділя про Закхея	Літургія 10:00 год. ранку

SCHEDULE OF SERVICES AND CHURCH FEASTS

Sunday, January 27	35 th Sunday after Pentecost	10:00 a.m. Divine Liturgy
Sunday, February 3	36 th Sunday after Pentecost	10:00 a.m. Divine Liturgy
Sunday, February 10	Sunday of Zacchaeus	10:00 a.m. Divine Liturgy

МОЛИМОСЯ ЗА ХВОРИХ ТА НЕМІЧНИХ ПАРАФІЯН: Оксану Русин, Марусю Зимовець, Анну Ленько, Володимира Хоменко, Тетяну Жеребецьку, Віру Бучак-Сегин, Олю Піно, Стефанія Шевчук, Марян Онищук, Олекса Пачковський, Юлія Пушкар, Марусю і Адольфа Венгер, Данило і Антоніна Стечишин, Марія Залевська, Тарас Гукало, Євгенію Русецьку, Теодосію Бавер, Николая Михайлюка, Олеся Волощук, Анна Грицков`ян, Марія Текела, Едвард Дорожовський, Валентина Гринишин, Павло Климчук, Юрій Прімак і Анна Зубенко, Анатолій Хриновський і Оксана Хан.

PRAYERS FOR HEALTH - for members who are ill and unable to come to church: Theodosia Bawer, Vera Buchak-Seguín, Oksana Chan, Wolodymyr Chomenko, Anatoli Chrenowski, Edward Dorozowsky, Anna Hryckowian, Valentyna Hrynshyn, Taras Hukalo, Paul Klymchuk, Anna Lencko, Nikolai Michailuk, Mario Onyszchuk, Alex Pachkowsky, Olga Pineau, George Primak, Julie Puszkar, Eugenia Rusedski, Oksana Rusyn, Julie & Peter Safulko, Stella Shewchuk, Dan & Antonina Stechysin, Mary Tekela, Lesia Voloshchuk, Adolphe & Marusia Wenger, Maria Zalewski, Tanya Zerebecky, Anna Zubenko and Marusia Zymowec.



ЦЕРКОВНО - ГРОМАДСЬКІ ОГЛОШЕННЯ	PARISH AND COMMUNITY ANNOUNCEMENTS
<p>В ПАМ`ЯТЬ: Зі смутком повідомляємо, що 14-го січня, 2019 р. відійшла у вічність Стефанія Доцько-Сафура. Похорон відбудувся із Собору Св. Софії. Залишила в смутку сина Федіра і родину Ковригів.</p> <p>Щира подяка за пожертви на нев`янучий вінок в пам`ять покійної на Катедру Св. Софії:</p> <p>Катерина Доцько - \$200.00 Адріян Коврига - \$100.00 Филип Коврига - \$100.00 Григорій Коврига - \$100.00 Данило Пенюк - \$100.00 Володимир Пенюк- \$100.00</p>	<p>IN MEMORIAM - It is with regret that we announce the passing of Stefania Dousko Stefura on January 14, 2019. The funeral was held at the Cathedral on January 18, 2019. She is survived by her son Teddy and members of the Dousko and Kowryha families. May her memory be eternal.</p> <p>We thank the following people for making a donation to the Cathedral in her memory:</p> <p>Catherine Dousko \$200 Adrian Kowryha \$100 Gregory Kowryha \$100 Philip Kowryha \$100 Daniel Peniuk \$100 Walter Peniuk \$100</p>
<p>ЙОРДАНСЬКІ ВІДВІДИНИ - починаючи від 19 січня 2019 року о. Володимир почне відвідувати парафіян із йорданською водою. Вас повідомлять за 3-4 дні, за здалегіть.</p>	<p>JORDAN HOME BLESSINGS - Fr. Volodymyr has begun blessing homes with Holy Water. You will be called 3-4 days in advance in order to arrange a time that is convenient for you.</p>
<p>СЕРІЯ ЛЕКЦІЙ - в неділю, 27-го січня, 2019 о 12:30 в церковній залі. Доповідач: Оксана Шак. Тема: ``Шлях до Бога``.</p>	<p>ADULT MINISTRIES LECTURE SERIES – today, Sunday, January 27, 2019 at 12:30 in the Parish Hall. Speaker: Oksana Shak - Theme: The Way to the Church.</p>

РІЧНІ ЗБОРИ ПАРАФІЇ, відбудуться у неділю, 24 лютого 2019 року, після Божественної Літургії. Відповідно до Статуту нашої парафії, ті, хто не заплатив свою щорічну членську вкладку за 2018 рік, можуть бути присутніми на зборах, однак вони не можуть голосувати.

ANNUAL GENERAL MEETING of the parish will be held on **Sunday, February 24, 2019** following the Divine Liturgy. According to the Church By-Laws, those who have not paid their Annual Membership dues for 2018 may attend the meeting, however may not vote.



ЗАГАЛЬНІ ІНФОРМАЦІЇ	GENERAL INFORMATION
<p>ВІДВІДИНИ ХВОРИХ - повідомляю наших парафіян, що СЕРЕДА є призначена для відвідування хворих в Будинках чи на дому. Якщо комусь відомо про перебування наших парафіян в лікарні прошу повідомте про це священика 514-947-2235.</p>	<p>VISITING SICK – Please note that Fr. Volodymyr will be visiting parishioners in hospitals and nursing homes on Wednesdays. If you know of any parishioner or you would like him to visit you, please call him at 514-947-2235 to arrange a time.</p>
<p>ЦЕРКОВНІ ОГОЛОШЕННЯ: майте увазі, що всі оголошення для недільного листка, мають бути вислані до Адріани Жеребецької не пізніше середи в другій половині дня за адресою adrianna.zerebecky@gmail.com або можна подати оголошення за номером 514 603 4303.</p>	<p>BULLETIN ANNOUNCEMENTS – Please note that all announcements for the weekly bulletin should be sent to Adrianna Zerebecky at adrianna.zerebecky@gmail.com or by calling her at 514-603-4303. The deadline for submission is Wednesday at 3:00 pm.</p>
<p>ЗМІНА АДРЕСИ - Якщо Ви являєтеся членом парафії і поміняли або плануєте поміняти, свою домашню чи електронну адресу, просимо зверніться до Адріани Жеребецької 514-603-4303 або через e-mail (adrianna.zerebecky@gmail.com) щоб мати у нашому церковному реєстрі ваші точні інформації.</p>	<p>CONTACT INFORMATION UPDATE - Please contact Adrianna Zerebecky at 514-603-4303 or adrianna.zerebecky@gmail.com if your status, address, telephone numbers or e-mail address have changed, or if you or someone you know would like to be added to the e-mail distribution list.</p>
<p>ЦЕРКОВНИЙ ХОР: Репетиції хору щопонеділка, о 19:00 год. в церковній залі. За додатовими інформаціями прошу звертайтеся до Галини Ваверчак (514) 620-9494. Запрошуємо нових хористів!</p>	<p>CHURCH CHOIR - Rehearsals are on Monday evenings at 7:00 pm in the Church Hall. New members are always welcome. For more information, please contact Helena Waverchuck at (514) 620-9494.</p>
<p>ПОЖЕРТВА НА ЦЕРКВУ АБО ЗАПЛАТИТИ СВОЮ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ – НАТИСНІТЬ: www.canadahelps.org. Вдячні за Вашу щедрість.</p>	<p>ONLINE DONATIONS & MEMBERSHIP PAYMENTS – can be made by visiting www.canadahelps.org. Thank you for your generosity.</p>